#### ELÄINLÄÄKÄRINTODISTUS KOTIELÄIMINÄ PIDETTÄVILLE KOIRILLE, KISSOILLE, HILLEREILLE JA FRETEILLE, JOTKA TUODAAN **EUROOPAN YHTEISOON,** MUITA KUIN KAUPALLISIA KULJETUKSIA VARTEN (Asetus (EY) N:o 998/2003)

VETERINARY CERTIFICATE FOR DOMESTIC DOGS, CATS AND FERRETS ENTERING THE EUROPEAN COMMUNITY FOR NON-COMMERCIAL MOVEMENTS (Regulation (EC) No 998/2003)

Eläimen LÄHETTÄVÄ maa COUNTRY of dispatch of the animal:

Todistuksen sarjanumero Serial Number of the Certificate:

I. MUKANA MATKUSTAVA ELÄIMEN OMISTAJ OWNER/RESPONSIBLE PERSON ACCOMPANYING THE ANIMAL	A / ELÄIMESTÄ VASTAAVA HENKILÖ		
Etunimi First-Name:	Sukunimi Surname:		
Katuosoite Address:	<u>.</u>		
Postinumero Post-Code:	Postitoimipaikka City:		
Maa Country:	Puhelin Telephone:		
II. ELÄIMEN KUVAUS DESCRIPTION OF THE ANIMAL			
Laji Species:	Rotu Breed:		
Sukupuoli Sex:	Turkki (väri ja tyyppi) Coat (colour and type):		
Syntymäaika Date of birth:			
III. ELÄIMEN TUNNISTUSTIEDOT IDENTIFICATION	OF THE ANIMAL		
Mikrosirun numero Microchip Number:			
Mikrosirun sijainti Location of Microchip:	Mikrosirun asettamispäivä Date of Microchipping:		
Tatuointinumero Tattoo Number:	Tatuointipäivä Date of Tattooing:		
IV. RAIVOTAUTIROKOTUS VACCINATION AGAINST RAIVOTAUTIROKOTUS			
Rokotteen nimi ja valmistaja Manufacturer and name of vaccin			
Eränumero Batch Number: Rokotuspäivä Va	ccination date: Voimassaoloaika Valid until:		
V. SEROLOGINEN TUTKIMUS RAIVOTAUDIN V required)	ARALTA (jos vaaditaan) RABIES SEROLOGICAL TEST (when		
Olen nähnyt virallisen pöytäkirjan eläimelle suoritetun se			
	sytyssä laboratoriossa, ja määritys osoittaa, että neutralisoivien		
vasta-aineiden pitoisuus on vähintään 0,5 ky/ml.			
I have seen an official record of the result of a serological test for the a			
tested in an EU-approved laboratory, which states that the rabies neutr	ralising antibody titre was equal to or greater than 0.5 IU/ml.		
νίρκλει άινι άζκάρι ται τοιμιναι ταιςεν	VIRANOMAISEN HYVÄKSYMÄ ELÄINLÄÄKÄRI*		
(jälkimmäisessä tapauksessa toimivaltaisen viranomaiser			
	* (in the latter case, the competent authority must endorse the certificate)		
Etunimi First-Name: Sukunimi Surname:			
Katuosoite Address:       ALLEKIRJOITUS, PÄIVÄYS JA LEIMA SIGNATURE, DATE &			
	TAMP:		
Postinumero Post-Code:			
Postitoimipaikka <i>City</i> :			
Maa Country:			
Puhelin Telephone:			
* Tarpeton vlivijvataan Delate as applicable			

Tarpeeton yliviivataan Delete as applicable

#### **TOIMIVALTAISEN VIRANOMAISEN VAHVISTUS** (ei tarvita, jos todistus on virkaeläinlääkärin allekirjoittama) *ENDORSEMENT BY THE COMPETENT AUTHORITY (Not necessary when the certificate is signed by an official veterinarian)* PÄIVÄYS JA LEIMA DATE & STAMP:

I VI. KASITTELY PUNKKEJA VASTAAN (105 vaaditaan) <i>tick tr</i> i				
VI. KÄSITTELY PUNKKEJA VASTAAN (jos vaaditaan) TICK TREATMENT (when required)				
Tuotteen nimi ja valmistaja Manufacturer and name of product:				
Käsittelyn päivämäärä ja kellonaika (pp/kk/vvvv, ja kellonaika merki ( <i>dd/mm/yyyy</i> + 24-hour clock):	tään numeroin 00-24) Date and time of treatment			
Eläinlääkärin nimi Name of Veterinarian:				
Katuosoite Address: ALLEKIRJO STAMP:	DITUS, PÄIVÄYS JA LEIMA <i>signature, date &amp;</i>			
Postinumero Post-Code:				
Postitoimipaikka <i>City</i> :				
Maa Country:				
Puhelin Telephone:				
VII. KÄSITTELY EKINOKOKKOOSIA VASTAAN (jos vaadita	an) ECHINOCOCCUS TREATMENT (when required)			
Tuotteen nimi ja valmistaja Manufacturer and name of product:				
Käsittelyn päivämäärä ja kellonaika (pp/kk/vvvv, ja kellonaika merki	tään numeroin 00-24) Date and time of treatment			
(dd/mm/yyyy + 24-hour clock):	, ,			
Eläinlääkärin nimi Name of Veterinarian:				
Katuosoite Address: ALLEKIRJO	DITUS, PÄIVÄYS JA LEIMA <i>signature, date &amp;</i>			
STAMP:				
Postinumero Post-Code:				
Postitoimipaikka City:				
Maa Country:				
Puhelin Telephone:				
OHJEITA 1. Eläimen tunniste (tatuointi tai mikrosiru) on tarkistettava ennen merkintöjen tekemistä	NOTES FOR GUIDANCE 1. Identification of the animal (tattoo or microchip) must have been verified			
todistukseen.	before any entries are made on the certificate.			
<ol> <li>Käytetyn raivotautirokotteen on oltava OIE:n standardien mukaisesti valmistettu inaktivoitu rokote.</li> </ol>	<ol> <li>The rabies vaccine used must be an inactivated vaccine produced in accordance with OIE standards.</li> </ol>			
lokote.				
<ol> <li>Todistus on voimassa neljä kuukautta virallisen eläinlääkärin allekirjoituksesta tai</li> </ol>	3. The certificate is valid for 4 months after signature by the official			
toimivaltaisen viranomaisen vahvistuksesta taikka osassa IV olevan rokotuksen				
	<ol> <li>The certificate is valid for 4 months after signature by the official veterinarian or endorsement by the competent authority, or until the date of expiry of the vaccination shown in Part IV, which ever is earlier.</li> <li>Animals from, or prepared in, third countries not listed in Annex II of</li> </ol>			
<ul> <li>toimivaltaisen viranomaisen vahvistuksesta taikka osassa IV olevan rokotuksen voimassaolon päättymispäivään asti, sen mukaan mikä näistä ajankohdista on aikaisemmin.</li> <li>Eläimiä, jotka ovat peräisin tai jotka on valmisteltu kolmansissa maissa, joita ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II, ei saa tuoda Irlantiin, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen</li> </ul>	<ol> <li>The certificate is valid for 4 months after signature by the official veterinarian or endorsement by the competent authority, or until the date of expiry of the vaccination shown in Part IV, which ever is earlier.</li> <li>Animals from, or prepared in, third countries not listed in Annex II of regulation (EC) No 998/2003, may not enter Ireland, Malta Sweden or the</li> </ol>			
<ul> <li>toimivaltaisen viranomaisen vahvistuksesta taikka osassa IV olevan rokotuksen voimassaolon päättymispäivään asti, sen mukaan mikä näistä ajankohdista on aikaisemmin.</li> <li>Eläimiä, jotka ovat peräisin tai jotka on valmisteltu kolmansissa maissa, joita ei ole lueteltu</li> </ul>	<ol> <li>The certificate is valid for 4 months after signature by the official veterinarian or endorsement by the competent authority, or until the date of expiry of the vaccination shown in Part IV, which ever is earlier.</li> <li>Animals from, or prepared in, third countries not listed in Annex II of</li> </ol>			
<ul> <li>toimivaltaisen viranomaisen vahvistuksesta taikka osassa IV olevan rokotuksen voimassaolon päättymispäivään asti, sen mukaan mikä näistä ajankohdista on aikaisemmin.</li> <li>Eläimiä, jotka ovat peräisin tai jotka on valmisteltu kolmansissa maissa, joita ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II, ei saa tuoda Irlantiin, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen kuningaskuntaan suoraan eikä muun liitteessä II luetellun maan kautta, jollei niitä saateta vaatimustemmukaisiksi kansallisten sääntöjen kanssa.</li> <li>Tähän todistukseen on liitettävä todistusasiakirjat tai niiden varmennetut kopiot mukaan</li> </ul>	<ol> <li>The certificate is valid for 4 months after signature by the official veterinarian or endorsement by the competent authority, or until the date of expiry of the vaccination shown in Part IV, which ever is earlier.</li> <li>Animals from, or prepared in, third countries not listed in Annex II of regulation (EC) No 998/2003, may not enter Ireland,Malta Sweden or the UK, either directly or via another country listed in Annex II unless brought into conformity with National Rules.</li> <li>This certificate must be accompanied by supporting documentation, or a</li> </ol>			
<ul> <li>toimivaltaisen viranomaisen vahvistuksesta taikka osassa IV olevan rokotuksen voimassaolon päättymispäivään asti, sen mukaan mikä näistä ajankohdista on aikaisemmin.</li> <li>Eläimiä, jotka ovat peräisin tai jotka on valmisteltu kolmansissa maissa, joita ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II, ei saa tuoda Irlantiin, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen kuningaskuntaan suoraan eikä muun liitteessä II luetellun maan kautta, jollei niitä saateta vaatimustenmukaisiksi kansallisten sääntöjen kanssa.</li> <li>Tähän todistukseen on liitettävä todistusasiakirjat tai niiden varmennetut kopiot mukaan luettuina kyseisen eläimen tunnistetiedot, rokotustiedot ja serologisen testin tulokset</li> </ul>	<ol> <li>The certificate is valid for 4 months after signature by the official veterinarian or endorsement by the competent authority, or until the date of expiry of the vaccination shown in Part IV, which ever is earlier.</li> <li>Animals from, or prepared in, third countries not listed in Annex II of regulation (EC) No 998/2003, may not enter Ireland, Malta Sweden or the UK, either directly or via another country listed in Annex II unless brought into conformity with National Rules.</li> <li>This certificate must be accompanied by supporting documentation, or a certified copy thereof, including the identification details of the animal concerned, vaccination details and the result of the serological test.</li> </ol>			
<ul> <li>toimivaltaisen viranomaisen vahvistuksesta taikka osassa IV olevan rokotuksen voimassaolon päättymispäivään asti, sen mukaan mikä näistä ajankohdista on aikaisemmin.</li> <li>Eläimiä, jotka ovat peräisin tai jotka on valmisteltu kolmansissa maissa, joita ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II, ei saa tuoda Irlantiin, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen kuningaskuntaan suoraan eikä muun liitteessä II luetellun maan kautta, jollei niitä saateta vaatimustemmukaisiksi kansallisten sääntöjen kanssa.</li> <li>Tähän todistukseen on liitettävä todistusasiakirjat tai niiden varmennetut kopiot mukaan luettuina kyseisen eläimen tunnistetiedot, rokotustiedot ja serologisen testin tulokset</li> <li>SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET (asetus (EY) N:o 998/2003)</li> </ul>	<ol> <li>The certificate is valid for 4 months after signature by the official veterinarian or endorsement by the competent authority, or until the date of expiry of the vaccination shown in Part IV, which ever is earlier.</li> <li>Animals from, or prepared in, third countries not listed in Annex II of regulation (EC) No 998/2003, may not enter Ireland,Malta Sweden or the UK, either directly or via another country listed in Annex II unless brought into conformity with National Rules.</li> <li>This certificate must be accompanied by supporting documentation, or a certified copy thereof, including the identification details of the animal concerned, vaccination details and the result of the serological test.</li> <li>CONDITIONS APPLYING (Regulation (EC) No 998/2003)</li> </ol>			
<ul> <li>toimivaltaisen viranomaisen vahvistuksesta taikka osassa IV olevan rokotuksen voimassaolon päättymispäivään asti, sen mukaan mikä näistä ajankohdista on aikaisemmin.</li> <li>Eläimiä, jotka ovat peräisin tai jotka on valmisteltu kolmansissa maissa, joita ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II, ei saa tuoda Irlantiin, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen kuningaskuntaan suoraan eikä muun liitteessä II luetellun maan kautta, jollei niitä saateta vaatimustemmukaisiksi kansallisten sääntöjen kanssa.</li> <li>Tähän todistukseen on liitettävä todistusasiakirjat tai niiden varmennetut kopiot mukaan luettuina kyseisen eläimen tunnistetiedot, rokotustiedot ja serologisen testin tulokset</li> <li>SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET (asetus (EY) N:o 998/2003)</li> <li>A) TUOMINEN MUUHUN JÄSENVALTIOON KUIN IRLANTIIN, MALTALLE, RUOTSIIN JA YHDISTYNEESEEN KUNINGASKUNTAAN</li> </ul>	<ol> <li>The certificate is valid for 4 months after signature by the official veterinarian or endorsement by the competent authority, or until the date of expiry of the vaccination shown in Part IV, which ever is earlier.</li> <li>Animals from, or prepared in, third countries not listed in Annex II of regulation (EC) No 998/2003, may not enter Ireland,Malta Sweden or the UK, either directly or via another country listed in Annex II unless brought into conformity with National Rules.</li> <li>This certificate must be accompanied by supporting documentation, or a certified copy thereof, including the identification details of the animal concerned, vaccination details and the result of the serological test.</li> <li>CONDITIONS APPLYING (Regulation (EC) No 998/2003)</li> <li>ENTRY IN A MEMBER STATE OTHER THAN IRELAND, MALTA, SWEDEN AND UNITED KINGDOM</li> </ol>			
<ul> <li>toimivaltaisen viranomaisen vahvistuksesta taikka osassa IV olevan rokotuksen voimassaolon päättymispäivään asti, sen mukaan mikä näistä ajankohdista on aikaisemmin.</li> <li>Eläimiä, jotka ovat peräisin tai jotka on valmisteltu kolmansissa missa, joita ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II, ei saa tuoda Irlantiin, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen kuningaskuntaan suoraan eikä muun liitteessä II luetellun maan kautta, jollei niitä saateta vaatimustenmukaisiksi kansallisten sääntöjen kanssa.</li> <li>Tähän todistukseen on liitettävä todistusasiakirjat tai niiden varmennetut kopiot mukaan luettuina kyseisen eläimen tunnistetiedot, rokotustiedot ja serologisen testin tulokset</li> <li>SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET (asetus (EY) N:o 998/2003)</li> <li>A) TUOMINEN MUUHUN JÄSENVALTIOON KUIN IRLANTIIN, MALTALLE, RUOTSIIN JA YHDISTYNEESEEN KUNINGASKUNTAAN</li> <li>1) asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II luetellusta kolmannesta maasta:</li> </ul>	<ol> <li>The certificate is valid for 4 months after signature by the official veterinarian or endorsement by the competent authority, or until the date of expiry of the vaccination shown in Part IV, which ever is earlier.</li> <li>Animals from, or prepared in, third countries not listed in Annex II of regulation (EC) No 998/2003, may not enter Ireland,Malta Sweden or the UK, either directly or via another country listed in Annex II unless brought into conformity with National Rules.</li> <li>This certificate must be accompanied by supporting documentation, or a certified copy thereof, including the identification details of the animal concerned, vaccination details and the result of the serological test.</li> <li>CONDITIONS APPLYING (Regulation (EC) No 998/2003)</li> <li>ENTRY IN A MEMBER STATE OTHER THAN IRELAND, MALTA,</li> </ol>			
<ul> <li>toimivaltaisen viranomaisen vahvistuksesta taikka osassa IV olevan rokotuksen voimassaolon päättymispäivään asti, sen mukaan mikä näistä ajankohdista on aikaisemmin.</li> <li>Eläimiä, jotka ovat peräisin tai jotka on valmisteltu kolmansissa maissa, joita ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II, ei saa tuoda Irlantiin, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen kuningaskuntaan suoraan eikä muun liitteessä II luetellun maan kautta, jollei niitä saateta vaatimustemmukaisiksi kansallisten sääntöjen kanssa.</li> <li>Tähän todistukseen on liitettävä todistusasiakirjat tai niiden varmennetut kopiot mukaan luettuina kyseisen eläimen tunnistetiedot, rokotustiedot ja serologisen testin tulokset</li> <li>SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET (asetus (EY) N:o 998/2003)</li> <li>A) TUOMINEN MUUHUN JÄSENVALTIOON KUIN IRLANTIIN, MALTALLE, RUOTSIIN JA YHDISTYNEESEEN KUNINGASKUNTAAN</li> </ul>	<ol> <li>The certificate is valid for 4 months after signature by the official veterinarian or endorsement by the competent authority, or until the date of expiry of the vaccination shown in Part IV, which ever is earlier.</li> <li>Animals from, or prepared in, third countries not listed in Annex II of regulation (EC) No 998/2003, may not enter Ireland,Malta Sweden or the UK, either directly or via another country listed in Annex II unless brought into conformity with National Rules.</li> <li>This certificate must be accompanied by supporting documentation, or a certified copy thereof, including the identification details of the animal concerned, vaccination details and the result of the serological test.</li> <li>CONDITIONS APPLVING (Regulation (EC) No 998/2003)</li> <li>A) ENTRY IN A MEMBER STATE OTHER THAN IRELAND, MALTA, SWEDEN AND UNITED KINGDOM</li> <li>1) from a third country listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003: Parts I, II, III, and IV must be completed (and VII for Finland)</li> </ol>			
<ul> <li>toimivaltaisen viranomaisen vahvistuksesta taikka osassa IV olevan rokotuksen voimassaolon päättymispäivään asti, sen mukaan mikä näistä ajankohdista on aikaisemmin.</li> <li>Eläimiä, jotka ovat peräisin tai jotka on valmisteltu kolmansissa maissa, joita ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II, ei saa tuoda Irlantiin, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen kuningaskuntaan suoraan eikä muun liitteessä II luetellun maan kautta, jollei niitä saateta vaatimustenmukaisiksi kansallisten sääntöjen kanssa.</li> <li>Tähän todistukseen on liitettävä todistusasiakirjat tai niiden varmennetut kopiot mukaan luettuina kyseisen eläimen tunnistetiedot, rokotustiedot ja serologisen testin tulokset</li> <li>SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET (asetus (EY) N:o 998/2003)</li> <li>A) TUOMINEN MUUHUN JÄSENVALTIOON KUIN IRLANTIIN, MALTALLE, RUOTSIIN JA YHDISTYNEESEEN KUNINGASKUNTAAN</li> <li>asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II luetellusta kolmannesta maasta: Osat I, II, III, ja IV on täytettävä (ja osa VII Suomen osalta). Jos eläin kuljetetaan edelleen Suomeen, on täytettävä osat VI, jos Irlantiin, Maltalle, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen kuningaskuntaan, on täytettävä osat V, VI ja VII</li> </ul>	<ol> <li>The certificate is valid for 4 months after signature by the official veterinarian or endorsement by the competent authority, or until the date of expiry of the vaccination shown in Part IV, which ever is earlier.</li> <li>Animals from, or prepared in, third countries not listed in Annex II of regulation (EC) No 998/2003, may not enter Ireland,Malta Sweden or the UK, either directly or via another country listed in Annex II unless brought into conformity with National Rules.</li> <li>This certificate must be accompanied by supporting documentation, or a certified copy thereof, including the identification details of the animal concerned, vaccination details and the result of the serological test.</li> <li>CONDITIONS APPLYING (Regulation (EC) No 998/2003)</li> <li>ENTRY IN A MEMBER STATE OTHER THAN IRELAND, MALTA, SWEDEN AND UNITED KINGDOM</li> <li>from a third country listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003: Parts I, II, III, and IV must be completed (and VII for Finland) In case of a subsequent movement to Finland, Part VI and to Ireland, Malta, Sweden or United Kingdom, Parts V, VI and VII must be</li> </ol>			
<ul> <li>toimivaltaisen viranomaisen vahvistuksesta taikka osassa IV olevan rokotuksen voimassaolon päättymispäivään asti, sen mukaan mikä näistä ajankohdista on aikaisemmin.</li> <li>Eläimiä, jotka ovat peräisin tai jotka on valmisteltu kolmansissa maissa, joita ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II, ei saa tuoda Irlantiin, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen kuningaskuntaan suoraan eikä muun liitteessä II luetellun maan kautta, jollei niitä saateta vaatimustenmukaisiksi kansallisten sääntöjen kanssa.</li> <li>Tähän todistukseen on liitettävä todistusasiakirjat tai niiden varmennetut kopiot mukaan luettuina kyseisen eläimen tunnistetiedot, rokotustiedot ja serologisen testin tulokset</li> <li>SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET (asetus (EY) N:o 998/2003)</li> <li>A) TUOMINEN MUUHUN JÄSENVALTIOON KUIN IRLANTIIN, MALTALLE, RUOTSIIN JA YHDISTYNEESEEN KUNINGASKUNTAAN</li> <li>asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II luetellusta kolmannesta maasta: Osat I, II, III, ja IV on täytettävä (ja osa VII Suomen osalta). Jos eläin kuljetetaan edelleen Suomeen, on täytettävä osa VII, jos Irlantiin, Maltalle,</li> </ul>	<ol> <li>The certificate is valid for 4 months after signature by the official veterinarian or endorsement by the competent authority, or until the date of expiry of the vaccination shown in Part IV, which ever is earlier.</li> <li>Animals from, or prepared in, third countries not listed in Annex II of regulation (EC) No 998/2003, may not enter Ireland,Malta Sweden or the UK, either directly or via another country listed in Annex II unless brought into conformity with National Rules.</li> <li>This certificate must be accompanied by supporting documentation, or a certified copy thereof, including the identification details of the animal concerned, vaccination details and the result of the serological test.</li> <li>CONDITIONS APPLINIG (Regulation (EC) No 998/2003)</li> <li>A) ENTRY IN A MEMBER STATE OTHER THAN IRELAND, MALTA, SWEDEN AND UNITED KINGDOM</li> <li>I) from a third country listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003: Parts I, II, III, and IV must be completed (and VII for Finland) In case of a subsequent movement to Finland, Part VII and to Ireland,</li> </ol>			
<ul> <li>toimivaltaisen viranomaisen vahvistuksesta taikka osassa IV olevan rokotuksen voimassaolon päättymispäivään asti, sen mukaan mikä näistä ajankohdista on aikaisemmin.</li> <li>Eläimiä, jotka ovat peräisin tai jotka on valmisteltu kolmansissa missa, joita ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II, ei saa tuoda Irlantiin, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen kuningaskuntaan suoraan eikä muun liitteessä II luetellun maan kautta, jollei niitä saateta vaatimustenmukaisiksi kansallisten sääntöjen kanssa.</li> <li>Tähän todistukseen on liitettävä todistusasiakirjat tai niiden varmennetut kopiot mukaan luettuina kyseisen eläimen tunnistetiedot, rokotustiedot ja serologisen testin tulokset</li> <li>SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET (asetus (EY) N:o 998/2003)</li> <li>A) TUOMINEN MUUHUN JÄSENVAL/ITOON KUIN IRLANTIIN, MALTALLE, RUOTSIIN JA YHDISTYNEESEEN KUNINGASKUNTAAN</li> <li>1) asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II luetellusta kolmannesta maasta: Osat I, II, III, ja IV on täytettävä (ja osa VII Suomen osalta). Jos eläin kuljetetaan edelleen Suomeen, on täytettävä osat V, VI ja VII kansallisten sääntöjen mukaisesti, ja ne voidaan täyttää asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II luetellussa</li> <li>2) kolmannesta maasta, jota ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II:</li> </ul>	<ol> <li>The certificate is valid for 4 months after signature by the official veterinarian or endorsement by the competent authority, or until the date of expiry of the vaccination shown in Part IV, which ever is earlier.</li> <li>Animals from, or prepared in, third countries not listed in Annex II of regulation (EC) No 998/2003, may not enter Ireland, Malta Sweden or the UK, either directly or via another country listed in Annex II unless brought into conformity with National Rules.</li> <li>This certificate must be accompanied by supporting documentation, or a certified copy thereof, including the identification details of the animal concerned, vaccination details and the result of the serological test.</li> <li>CONDITIONS APPLYING (Regulation (EC) No 998/2003)</li> <li>ENTRY IN A MEMBER STATE OTHER THAN IRELAND, MALTA, SWEDEN AND UNITED KINGDOM</li> <li>from a third country listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003: Parts I, II, III, and IV must be completed (and VII for Finland) In case of a subsequent movement to Finland, Part VII and to Ireland, Malta, Sweden or United Kingdom, Parts V, VI and VII must be completed in compliance with national rules, and may be completed in a country listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No</li> </ol>			
<ul> <li>toimivaltaisen viranomaisen vahvistuksesta taikka osassa IV olevan rokotuksen voimassaolon päättymispäivään asti, sen mukaan mikä näistä ajankohdista on aikaisemmin.</li> <li>Eläimiä, jotka ovat peräisin tai jotka on valmisteltu kolmansissa maissa, joita ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II, ei saa tuoda Irlantiin, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen kuningaskuntaan suoraan eikä muun liitteessä II luetellun maan kautta, jollei niitä saateta vaatimustenmukaisiksi kansallisten sääntöjen kanssa.</li> <li>Tähän todistukseen on liitettävä todistusasiakirjat tai niiden varmennetut kopiot mukaan luettuina kyseisen eläimen tunnistetiedot, rokotustiedot ja serologisen testin tulokset</li> <li>SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET (asetus (EY) N:o 998/2003)</li> <li>A) TUOMINEN MUUHUN JÄSENVALTIOON KUIN IRLANTIIN, MALTALLE, RUOTSIIN JA YHDISTYNEESEEN KUNINGASKUNTAAN</li> <li>1) asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II luetellusta kolmannesta maasta: Osat I, II, III, ja IV on täytettävä (ja osa VII Suomen osalta). Jos eläin kuljetetaan edelleen Suomeen, on täytettävä osat V, VI ja VII kansallisten sääntöjen mukaisesti, ja ne voidaan täyttää asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II luetellussa</li> </ul>	<ol> <li>The certificate is valid for 4 months after signature by the official veterinarian or endorsement by the competent authority, or until the date of expiry of the vaccination shown in Part IV, which ever is earlier.</li> <li>Animals from, or prepared in, third countries not listed in Annex II of regulation (EC) No 998/2003, may not enter Ireland, Malta Sweden or the UK, either directly or via another country listed in Annex II unless brought into conformity with National Rules.</li> <li>This certificate must be accompanied by supporting documentation, or a certified copy thereof, including the identification details of the animal concerned, vaccination details and the result of the serological test.</li> <li>CONDITIONS APPLINIG (Regulation (EC) No 998/2003)</li> <li>ENTRY IN A MEMBER STATE OTHER THAN IRELAND, MALTA, SWEDEN AND UNITED KINGDOM</li> <li>from a third country listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003: Parts I, II, III, and IV must be completed (and VII for Finland) In case of a subsequent movement to Finland, Part VII and to Ireland, Malta, Sweden or United Kingdom, Parts V, VI and VII must be completed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> </ol>			
<ul> <li>toimivaltaisen viranomaisen vahvistuksesta taikka osassa IV olevan rokotuksen voimassaolon päättymispäivään asti, sen mukaan mikä näistä ajankohdista on aikaisemmin.</li> <li>Eläimiä, jotka ovat peräisin tai jotka on valmisteltu kolmansissa maissa, joita ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II, ei saa tuoda Irlantiin, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen kuningaskuntaan suoraan eikä muun liitteessä II luetellun maan kautta, jollei niittä saateta vaatimustenmukaisiksi kansallisten sääntöjen kanssa.</li> <li>Tähän todistukseen on liitettävä todistusasiakirjat tai niiden varmennetut kopiot mukaan luettuina kyseisen eläimen tunnistetiedot, rokotustiedot ja serologisen testin tulokset</li> <li>SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET (asetus (EY) N:o 998/2003)</li> <li>A) TUOMINEN MUUHUN JÄSENVALTIOON KUIN IRLANTIIN, MALTALLE, RUOTSIIN JA YHDISTYNEESEEN KUNINGASKUNTAAN</li> <li>1) asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II luetellusta kolmannesta maasta: Osat I, II, III, ja IV on täytettävä (ja osa VII Suomen osalta). Jos eläin kuljetetaan edelleen Suomeen, on täytettävä osat V, VI ja VII kansallisten sääntöjen mukaisesti, ja ne voidaan täyttää asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II luetellussa maassa.</li> <li>2) kolmannesta maasta, jota ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II: Osat I, II, III, Iy aV on täytettävä (ja VII Suomen osalta). Jos eläin kuljetellussa maassa.</li> <li>2) kolmannesta maasta, jota ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II: Osat I, II, III, IV ja V on täytettävä (ja VII Suomen osalta). Osassa V tarkoitettu näyte on oltava otettu yli kolme kuukutta ennen tuontia. Jos eläin kuljetetaan edelleen Irlantiin, Maltalle, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen kuningaskuntaan, on täytettävä osat V, VI ja VII kansallisten sääntöjen mukaisesti, ja ne voidaan täyttää asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II: Osat I, II, III, IV ja V on täytettävä (ja VII Suomen osalta). Osassa V tarkoitettu näyte on oltava otettu yli kolme kuukutta ennen tuontia. Jos eläin kuljetetaan edellee</li></ul>	<ol> <li>The certificate is valid for 4 months after signature by the official veterinarian or endorsement by the competent authority, or until the date of expiry of the vaccination shown in Part IV, which ever is earlier.</li> <li>Animals from, or prepared in, third countries not listed in Annex II of regulation (EC) No 998/2003, may not enter Ireland, Malta Sweden or the UK, either directly or via another country listed in Annex II of regulation (EC) No 998/2003, may not enter Ireland, Malta Sweden or the UK, either directly or via another country listed in Annex II unless brought into conformity with National Rules.</li> <li>This certificate must be accompanied by supporting documentation, or a certified copy thereof, including the identification details of the animal concerned, vaccination details and the result of the serological test.</li> <li>CONDITIONS APPLYING (Regulation (EC) No 998/2003)</li> <li>ENTRY IN A MEMBER STATE OTHER THAN IRELAND, MALTA, SWEDEN AND UNITED KINGDOM</li> <li>1) from a third country listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003: Parts I, II, III, and IV must be completed (and VII for Finland) In case of a subsequent movement to Finland, Part VII and to Ireland, Malta, Sweden or United Kingdom, Parts V, VI and VII must be completed in completed in completed in completed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>2) from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> </ol>			
<ul> <li>toimivaltaisen viranomaisen vahvistuksesta taikka osassa IV olevan rokotuksen voimassaolon päättymispäivään asti, sen mukaan mikä näistä ajankohdista on aikaisemmin.</li> <li>Eläimiä, jotka ovat peräisin tai jotka on valmisteltu kolmansissa maissa, joita ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II, ei saa tuoda Irlantiin, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen kuningaskuntaan suoraan eikä muun liitteessä II luetellun maan kautta, jollei niitä saateta vaatimustemmukaisiksi kansallisten sääntöjen kanssa.</li> <li>Tähän todistukseen on liitettävä todistusasiakirjat tai niiden varmennetut kopiot mukaan luettuina kyseisen eläimen tunnistetiedot, rokotustiedot ja serologisen testin tulokset</li> <li>SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET (asetus (EY) N:o 998/2003)</li> <li>A) TUOMINEN MUUHUN JÄSENVALTIOON KUIN IRLANTIIN, MALTALLE, RUOTSIIN JA YHDISTYNEESEEN KUNINGASKUNTAAN</li> <li>1) asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II luetellusta kolmannesta maasta: Osat I, II, III, ja IV on täytettävä (ja osa VII Suomen osalta). Jos eläin kuljetetaan edelleen Suomeen, on täytettävä osat V, VI ja VII kansallisten sääntöjen mukaisesti, ja ne voidaan täyttää asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II luetellussa maassa.</li> <li>2) kolmannesta maasta, jota ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II: Osat I, II, III, IV on täytettävä (ja VII Suomen osalta). Osassa V tarkoitettu näyte on oltava otettu yli kolme kuukautta ennen tuontia. Jos eläin kuljetetaan edelleen</li> </ul>	<ol> <li>The certificate is valid for 4 months after signature by the official veterinarian or endorsement by the competent authority, or until the date of expiry of the vaccination shown in Part IV, which ever is earlier.</li> <li>Animals from, or prepared in, third countries not listed in Annex II of regulation (EC) No 998/2003, may not enter Ireland,Malta Sweden or the UK, either directly or via another country listed in Annex II unless brought into conformity with National Rules.</li> <li>This certificate must be accompanied by supporting documentation, or a certified copy thereof, including the identification details of the animal concerned, vaccination details and the result of the serological test.</li> <li>CONDITIONS APPLING (Regulation (EC) No 998/2003)</li> <li>ENTRY IN A MEMBER STATE OTHER THAN IRELAND, MALTA, SWEDEN AND UNITED KINGDOM</li> <li>from a third country listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003: Parts I, II, III, and IV must be completed (and VII for Finland) In case of a subsequent movement to Finland, Part VII and to Ireland, Malta, Sweden or United Kingdom, Parts V, VI and VII must be completed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003:</li> <li>from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from the country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from third country not l</li></ol>			
<ul> <li>toimivaltaisen viranomaisen vahvistuksesta taikka osassa IV olevan rokotuksen voimassaolon päättymispäivään asti, sen mukaan mikä näistä ajankohdista on aikaisemmin.</li> <li>Eläimiä, jotka ovat peräisin tai jotka on valmisteltu kolmansissa maissa, joita ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II, ei saa tuoda Irlantiin, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen kuningaskuntaan suoraan eikä muun liitteessä II luetellun maan kautta, jollei niitä saateta vaatimustenmukaisiksi kansallisten sääntöjen kanssa.</li> <li>Tähän todistukseen on liitettävä todistusasiakirjat tai niiden varmennetut kopiot mukaan luettuina kyseisen eläimen tunnistetiedot, rokotustiedot ja serologisen testin tulokset</li> <li>SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET (asetus (EY) N:o 998/2003)</li> <li>A) TUOMINEN MUUHUN JÄSENVALTIOON KUIN IRLANTIIN, MALTALLE, RUOTSIIN JA YHDISTYNEESEEN KUNINGASKUNTAAN</li> <li>1) asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II luetellusta kolmannesta maasta: Osat I, II, III, ja IV on täytettävä (ja osa VII Suomen osalta). Jos eläin kuljetetaan edelleen Suomeen, on täytettävä osat V, VI ja VII kansallisten sääntöjen mukaisesti, ja ne voidaan täyttää asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II luetellus asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II: Osat I, II, III, I V on täytettävä (ja VII Suomen osalta).</li> <li>2) kolmannesta maasta, jota ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II: Osat I, II, III, I V on täytettävä (ja VII Suomen osalta). Osassa V tarkoitettu näyte on oltava otettu yli kolme kuukautta ennen tuontia. Jos eläin kuljetetaan edelleen Suomeen, osa VII on äytettävä (ks. A)1) edellä)</li> <li>B) TUOMINEN IRLANTIIN, MALTALLE, RUOTSIIN JA YHDISTYNEESEEN</li> </ul>	<ol> <li>The certificate is valid for 4 months after signature by the official veterinarian or endorsement by the competent authority, or until the date of expiry of the vaccination shown in Part IV, which ever is earlier.</li> <li>Animals from, or prepared in, third countries not listed in Annex II of regulation (EC) No 998/2003, may not enter Ireland, Malta Sweden or the UK, either directly or via another country listed in Annex II unless brought into conformity with National Rules.</li> <li>This certificate must be accompanied by supporting documentation, or a certified copy thereof, including the identification details of the animal concerned, vaccination details and the result of the serological test.</li> <li>CONDITIONS APPLYING (Regulation (EC) No 998/2003)</li> <li>ENTRY IN A MEMBER STATE OTHER THAN IRELAND, MALTA, SWEDEN AND UNITED KINGDOM</li> <li>from a third country listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003: Parts I, II, III, and IV must be completed (and VII for Finland) In case of a subsequent movement to Finland, Part VII and to Ireland, Malta, Sweden or United Kingdom, Parts V, VI and VII must be completed in a country listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>form a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>form a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>form a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>form a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>form a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>form a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>form a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>form a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li></ol>			
<ul> <li>toimivaltaisen viranomaisen vahvistuksesta taikka osassa IV olevan rokotuksen voimassaolon päättymispäivään asti, sen mukaan mikä näistä ajankohdista on aikaisemmin.</li> <li>Eläimiä, jotka ovat peräisin tai jotka on valmisteltu kolmansissa maissa, joita ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II, ei saa tuoda Irlantiin, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen kuningaskuntaan suoraan eikä muun liitteessä II luetellun maan kautta, jollei niitä saateta vaatimustenmukaisiksi kansallisten sääntöjen kanssa.</li> <li>Tähän todistukseen on liitettävä todistusasiakirjat tai niiden varmennetut kopiot mukaan luettuina kyseisen eläimen tunnistetiedot, rokotustiedot ja serologisen testin tulokset</li> <li>SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET (asetus (EY) N:o 998/2003)</li> <li>A) TUOMINEN MUUHUN JÄSENVALTIOON KUIN IRLANTIIN, MALTALLE, RUOTSIIN JA YHDISTYNEESEEN KUNINGASKUNTAAN</li> <li>1) asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II luetellusta kolmannesta maasta: Osat I, II, III, ja IV on täytettävä (ja osa VII Suomen osalta). Jos eläin kuljetetaan edelleen Suomeen, on täytettävä osa VI, jos Irlantiin, Maltalle, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen kuningaskuntaan, on täytettävä osasa V, VI ja VII kansallisten sääntöjen mukaisesti, ja ne voidaan täyttää asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II: Osat I, II, III, IV ja V on täytettävä (ja VII Suomen osalta). Osassa V tarkoitettu näyte on oltava otettu yli kolme kuukautta ennen tuontia. Jos eläin kuljetetaan edelleen Suomeen, osa VII on täytettävä (ks. A)1) edellä)</li> <li>B) TUOMINEN IRLANTIIN, MALTALLE, RUOTSIIN JA YHDISTYNEESEEN KUNINGASKUNTAAN</li> </ul>	<ol> <li>The certificate is valid for 4 months after signature by the official veterinarian or endorsement by the competent authority, or until the date of expiry of the vaccination shown in Part IV, which ever is earlier.</li> <li>Animals from, or prepared in, third countries not listed in Annex II of regulation (EC) No 998/2003, may not enter Ireland, Malta Sweden or the UK, either directly or via another country listed in Annex II unless brought into conformity with National Rules.</li> <li>This certificate must be accompanied by supporting documentation, or a certified copy thereof, including the identification details of the animal concerned, vaccination details and the result of the serological test.</li> <li>CONDITIONS APPLYING (Regulation (EC) No 998/2003)</li> <li>ENTRY IN A MEMBER STATE OTHER THAN IRELAND, MALTA, SWEDEN AND UNITED KINGDOM</li> <li>1) from a third country listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003; Parts I, II, III, and IV must be completed (and VII for Finland) In case of a subsequent movement to Finland, Part VII and to Ireland, Malta, Sweden or United Kingdom, Parts V, VI and VII must be completed in a country listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>2) from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>2) from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>2) from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>2) from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>2) from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>2) from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>2) from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>2) from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>2) from a third country not listed in Annex II of Regulati</li></ol>			
<ul> <li>toimivaltaisen viranomaisen vahvistuksesta taikka osassa IV olevan rokotuksen voimassaolon päättymispäivään asti, sen mukaan mikä näistä ajankohdista on aikaisemmin.</li> <li>Eläimiä, jotka ovat peräisin tai jotka on valmisteltu kolmansissa maissa, joita ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II, ei saa tuoda Irlantiin, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen kuningaskuntaan suoraan eikä muun liitteessä II luetellun maan kautta, jollei niitä saateta vaatimustenmukaisiksi kansallisten sääntöjen kanssa.</li> <li>Tähän todistukseen on liitettävä todistusasiakirjat tai niiden varmennetut kopiot mukaan luettuina kyseisen eläimen tunnistetiedot, rokotustiedot ja serologisen testin tulokset</li> <li>SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET (asetus (EY) N:o 998/2003)</li> <li>A) TUOMINEN MUUHUN JÄSENVALTIOON KUIN IRLANTIIN, MALTALLE, RUOTSIIN JA YHDISTYNEESEEN KUNINGASKUNTAAN</li> <li>1) asetuksen (EY) N:o 998/2003 liiteessä II luetellusta kolmannesta maasta: Osat I, II, III, ja IV on täytettävä (ja osa VII Suomen osalta). Jos eläin kuljetetaan edelleen Suomeen, on täytettävä osa VI, Vi Ja VII kansallisten sääntöjen mukaisesti, ja ne voidaan täyttävä osat V, VI ja VII kansallisten sääntöjen mukaisesa.</li> <li>2) kolmannesta maasta, jota ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II: Osat I, II, III, Ji V on täytettävä (ja VII Suomen osalta). Osassa V tarkoitettu näyte on oltava otettu yli kolme kuukautta ennen tuontia. Jos eläin kuljetetaan edelleen Irlantiin, Maltalle, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen kuningaskuntaan, ks. huomautus 4. Jos eläin kuljetetaan edelleen Suomeen, osa VII on täytettävä (ks. A)1) edellä)</li> <li>B) TUOMINEN IRLANTIIN, MALTALLE, RUOTSIIN JA YHDISTYNEESEEN KUNINGASKUNTAAN</li> <li>1) asetuksen (EY) N:o 998/2003 liiteessä II luetellusta kolmannesta maasta: Osat I, II, III, IV, V, V Ji a VII on täytettävä (osat III, V, Ii a VII kansallisten</li> </ul>	<ol> <li>The certificate is valid for 4 months after signature by the official veterinarian or endorsement by the competent authority, or until the date of expiry of the vaccination shown in Part IV, which ever is earlier.</li> <li>Animals from, or prepared in, third countries not listed in Annex II of regulation (EC) No 998/2003, may not enter Ireland, Malta Sweden or the UK, either directly or via another country listed in Annex II unless brought into conformity with National Rules.</li> <li>This certificate must be accompanied by supporting documentation, or a certified copy thereof, including the identification details of the animal concerned, vaccination details and the result of the serological test.</li> <li>CONDITIONS APPLYING (Regulation (EC) No 998/2003)</li> <li>ENTRY IN A MEMBER STATE OTHER THAN IRELAND, MALTA, SWEDEN AND UNITED KINGDOM</li> <li>from a third country listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003: Parts I, II, III, and IV must be completed (and VII for Finland) In case of a subsequent movement to Finland, Part VII and to Ireland, Malta, Sweden or United Kingdom, Parts V, VI and VII must be completed in a country listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li></ol>			
<ul> <li>toimivaltaisen viranomaisen vahvistuksesta taikka osassa IV olevan rokotuksen voimassaolon päättymispäivään asti, sen mukaan mikä näistä ajankohdista on aikaisemmin.</li> <li>Eläimiä, jotka ovat peräisin tai jotka on valmisteltu kolmansissa maissa, joita ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II, ei saa tuoda Irlantiin, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen kuningaskuntaan suoraan eikä muun liitteessä II luetellun maan kautta, jollei niitä saateta vaatimustenmukaisiksi kansallisten sääntöjen kanssa.</li> <li>Tähän todistukseen on liitettävä todistusasiakirjat tai niiden varmennetut kopiot mukaan luettuina kyseisen eläimen tunnistetiedot, rokotustiedot ja serologisen testin tulokset</li> <li>SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET (asetus (EY) N:o 998/2003)</li> <li>A) TUOMINEN MUUHUN JÄSENVALTIOON KUIN IRLANTIIN, MALTALLE, RUOTSIIN JA YHDISTYNEESEEN KUNINGASKUNTAAN</li> <li>1) asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II luetellusta kolmannesta maasta: Osat I, II, III, ja IV on täytettävä (ja osa VII Suomen osalta). Jos eläin kuljetetaan edelleen Suomeen, on täytettävä osat V, VI ja VII kansallisten sääntöjen mukaisesti, ja ne voidaan täyttää asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II luetellussa maassa.</li> <li>2) kolmannesta maasta, jota ei ole lueteltu saetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II: Osat I, III, II yi a V on täytettävä (ja VII Suomen osalta). Osasas V tarkoitettu näyte on oltava otettu yli kolme kuukautta ennen tuontia. Jos eläin kuljetetaan edelleen Suomeen, osa VII os eläin kuljetetaan edelleen Irlantiin, Maltalle, Ruotsiin tai Yhdistyneeseen kuningaskuntaan, ks. huomautus 4. Jos eläin kuljetetaan edelleen Suomeen, osa VII on täytettävä (ks. A)1) edellä)</li> <li>B) TUOMINEN IRLANTIIN, MALTALLE, RUOTSIIN JA YHDISTYNEESEEN KUNINGASKUNTAAN</li> <li>1) asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II luetellusta kolmannesta maasta:</li> </ul>	<ol> <li>The certificate is valid for 4 months after signature by the official veterinarian or endorsement by the competent authority, or until the date of expiry of the vaccination shown in Part IV, which ever is earlier.</li> <li>Animals from, or prepared in, third countries not listed in Annex II of regulation (EC) No 998/2003, may not enter Ireland, Malta Sweden or the UK, either directly or via another country listed in Annex II unless brought into conformity with National Rules.</li> <li>This certificate must be accompanied by supporting documentation, or a certified copy thereof, including the identification details of the animal concerned, vaccination details and the result of the serological test.</li> <li>CONDITIONS APPLING (Regulation (EC) No 998/2003)</li> <li>A) ENTRY IN A MEMBER STATE OTHER THAN IRELAND, MALTA, SWEDEN AND UNITED KINGDOM</li> <li>1) from a third country listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003: Parts I, II, III, and IV must be completed (and VII for Finland) In case of a subsequent movement to Finland, Part VII and to Ireland, Malta, Sweden or United Kingdom, Parts V, VI and VII must be completed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>2) from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>2) from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>2) from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>2) from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>2) from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>2) from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>2) from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>2) from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/2003.</li> <li>2) from a third country not listed in Annex II of Regulation (EC) No 998/200</li></ol>			



Date

1(1)

Dno.

1.12.2006

2439/860/2006

MINISTRY OF AGRICULTURE AND FORESTRY DEPARTMENT OF FOOD AND HEALTH

#### LIST OF TRAVELLERS' POINTS OF ENTRY IN FINLAND ACCORDING TO REGULATION (EC) 998/2003 (NON-COMMERCIAL MOVEMENT OF PET ANIMALS)

#### AIRPORT ENTRY POINTS

Helsinki-Vantaa airport Pori Airport, temporarily from 1.12.2006 till 31.12.2007

#### ROAD AND RAILWAY ENTRY POINTS

Imatra Kuusamo Niirala Nuijamaa Raja-Jooseppi Salla Vaalimaa Vaalimaa Vainikkala Vartius

#### PORT ENTRY POINTS

Helsinki (Eteläsatama, Katajanokka, Länsisatama, Sompasaari) Hamina Hanko Inkoo Kotka Loviisa Maarianhamina Porvoo Turku

Import and customs clearance procedures of pet animals travelling in yachts are performed according to the Finnish Customs bulletin N:o 108/2004: <u>www.tulli.fi/en/</u>

It is allowed to import pet animals from Norway, Switzerland, Iceland, Andorra, Liechtenstein, Monaco, San Marino and Vatican also via entry points other than listed above.

#### Note: The only point of entry for pet birds is Helsinki-Vantaa airport.

JORD- OCH SKOGSBRUKSMINISTERIET
 PB 30, 00023 STATSRÅDET (Helsingfors)
 tfn (09) 16001 + fax (09) 160 53338

MINISTRY OF AGRICULTURE AND FORESTRY • PO Box 30, FI-00023 GOVERNMENT, Finland (Helsinki)

• tel. +358 9 16001 • fax +358 9 160 53338

(20.9.2004)

## IMPORT OF DOGS, CATS AND FERRETS TO FINLAND AS OF 3 JULY 2004

Regulation (EC) No 998/2003 of the European Parliament and of the Council

# These requirements concern only pets <u>which accompany their owner</u> or person responsible for them on behalf of the owner and which are not intended to be sold or transferred to another owner.

## Transitional period until 1 October 2004

Until 1 October 2004, the entry of dogs, cats and ferrets complying with existing national rules will also be allowed. Existing rules: http://www.mmm.fi/el/julk/lemtuoen.html

## Import of dogs, cats and ferrets from EU countries (including the new Member States: Cyprus, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Slovakia, Slovenia, the Czech Republic) and Norway to Finland

## 1. Identification

The animal must be identified by a microchip or clearly readable tattoo. If the microchip does not comply with ISO Standard 11784 or Annex A to ISO Standard 11785, the importer must provide the means necessary for reading the microchip. As of 3 July 2011 only a microchip will be approved as identification. The animal must be identified before the rabies vaccination.

#### 2. Vaccination against rabies

The animal must have been vaccinated against rabies with an inactivated vaccine of at least one antigenic unit per dose (WHO standard). The rabies vaccination and revaccination, if necessary, must have been carried out in accordance with the recommendations of the manufacturing laboratory. Unvaccinated young animals may not be imported to Finland.

The rabies vaccines currently applied in Finland are valid for two years if vaccination is carried out when the animal is over one year old.

#### 3. Echinococcus treatment

Dogs and cats must be given not more than 30 days before it arrives to Finland an appropriate dosage of medicine containing praziquantel against tapeworm causing echinococcosis approved for the species concerned. The medication against echinococcosis is entered to the pet passport by veterinarian.

Medication against echinococcosis is not required if the animal is imported directly from Sweden, Norway (other parts than Spitsbergen), the United Kingdom or Ireland, or if the animal is brought back to Finland within 24 hours from leaving the country. Medication against echinococcosis is also not required for animals which are less than three months old.

#### 4. Pet passport

The animal must be accompanied by a pet passport carrying the identification information on the animal and an entry by the veterinarian concerning a valid rabies vaccination and echinococcus treatment (parts I–IV and VII).

Pet passports will be available in Finland in June (week 25). In Finland pet passports can be obtained from veterinarians. A uniform model for the pet passport will be applied in the whole EU, and the vaccination cards used at present do not replace the new pet passport. Each Member State draws up an own version of the pet passport in accordance with a model given by Commission Decision.

#### Transitional period for the pet passport

If an animal has a valid vaccination certification on rabies vaccination issued prior to 1 October 2004 which attests compliance with conditions mentioned above (also contains the identification data), this certificate may be used as long as it is valid and no pet passport needs to be acquired yet. In that case the animal must be accompanied by a separate certificate on the echinococcus treatment, if needed. However, if the certificate on the rabies vaccination is issued on 1 October 2004 or later, the vaccination must be entered into the pet passport.

## Import of dogs, cats and ferrets from third countries to Finland

## A. Import from low-risk countries

The requirements set down in this section concern the following countries:

I Andorra II. Antigua and Barbuda Mauritius Iceland Aruba Mayotte Liechtenstein Ascension Island Montserrat Monaco Australia Netherlands Antilles San Marino Bahrain New Caledonia Switzerland Barbados New Zealand Bermuda Saint Helena Vatican City Canada Saint Kitts and Nevis Cayman Islands Saint Pierre et Miquelon Croatia Saint Vincent and the Grenadines Falkland Islands Singapore United States Fiji French Polynesia Vanuatu Jamaica Wallis and Futuna Japan

In order for the requirements for import set down in this section to apply, the animal must be transported from the countries listed above directly to Finland or so that the animal stays only in one or several of these countries between the country of origin and Finland. In transports by air or sea transiting another third country is also allowed provided that the animal stays on the premises of an international airport or closed in a vessel.

If the number of animals imported from category II countries is more than five, the conditions of socalled commercial imports apply. Further information on this is available at the Department of Food and Health of the Ministry of Agriculture and Forestry.

Import of unvaccinated dogs and cats which are under three months old from the countries listed above may be allowed by Commission Decision, provided that this is allowed by the rabies status of

the country concerned. So far such decisions have not been made for any country, and import of unvaccinated young animals is not permitted.

#### 1. Identification

The animal must be identified by a microchip or clearly readable tattoo. If the microchip does not comply with ISO Standard 11784 or Annex A to ISO Standard 11785, the importer must provide the means necessary for reading the microchip. As of 3 July 2011 only a microchip will be approved as identification. The animal must be identified before the rabies vaccination. The information on the identification of the animal must also be entered to the vaccination certificates.

## 2. Vaccination against rabies

The animal must have been vaccinated against rabies with an inactivated vaccine of at least one antigenic unit per dose (WHO standard). The rabies vaccination and revaccination, if necessary, must have been carried out in accordance with the recommendations of the manufacturing laboratory.

The rabies vaccines currently applied in Finland are valid for two years if vaccination is carried out when the animal is over one year old.

## 3. Echinococcus treatment

Dogs and cats must be accompanied by a certificate issued by a veterinarian showing that the animal has been given not more than 30 days before it arrives to Finland an appropriate dosage of medicine containing praziquantel against tapeworm causing echinococcosis approved for the species concerned.

Medication against echinococcosis is not required if the animal is brought back to Finland within 24 hours from leaving the country. Medication against echinococcosis is also not required for animals which are less than 12 weeks old and imported directly from Switzerland, Canada or the United States.

## 4. Veterinary certificate (or pet passport)

The animal must be accompanied by a certificate in accordance with Commission Decision 2004/203/EC issued by an official veterinarian or other veterinary surgeon authorised by the competent authority of the country of dispatch (third country) carrying the information on the animal's identification, rabies vaccination and echinococcus treatment. A certificate which is not issued by an official veterinarian must be endorsed by the competent authority of the country of dispatch. The entry concerning the medication against echinococcosis must be made by a veterinarian authorised to practice veterinary medicine in the country of dispatch. The certificate must be filled out in Finnish, Swedish or English.

The veterinary certificate must be accompanied by supporting documentation (or certified copy of it) including vaccination details. The original documents must also carry the information concerning the identification of the animal. A form for veterinary certificate is available at the Department of Food and Health of the Ministry of Agriculture and Forestry.

If a pet animal originally comes from an EU country and it is accompanied by a pet passport carrying the information required for import (parts I–IV and VII), the pet passport replaces the veterinary certificate.

## B. Import from third countries not listed in section A

If the number of animals to be imported is more than five, the conditions of so-called commercial imports apply. Further information on this is available at the Department of Food and Health of the Ministry of Agriculture and Forestry.

Young animals must also meet the following requirements.

## 1. Identification

The animal must be identified by a microchip or clearly readable tattoo. If the microchip does not comply with ISO Standard 11784 or Annex A to ISO Standard 11785, the importer must provide the means necessary for reading the microchip. As of 3 July 2011 only a microchip will be approved as identification. The animal must be identified before the rabies vaccination. The information on the identification of the animal must also be entered to the vaccination certificates and the result of the laboratory test.

## 2. Vaccination against rabies

The animal must have been vaccinated against rabies with an inactivated vaccine of at least one antigenic unit per dose (WHO standard). The rabies vaccination and revaccination, if necessary, must have been carried out in accordance with the recommendations of the manufacturing laboratory.

The rabies vaccines currently applied in Finland are valid for two years if vaccination is carried out when the animal is over one year old.

## 3. Rabies serological test

A rabies antibody titration must be carried out on the animal prior to import. An authorised veterinarian must take a blood sample for examination no less than 30 days after the rabies vaccination and at least three months before import. The antibody test must be carried out in a laboratory approved by the EU (in Finland the National Veterinary and Food Research Institute EELA). The neutralising antibody titre must be at least equal to 0.5 IU/ml. This antibody test need not be repeated on an animal which has been regularly revaccinated as required by the vaccine manufacturing laboratory.

If the animal originally comes from the EU territory and the rabies antibody titration has been carried out prior to export outside the EU, it is not necessary to wait for three months after taking the blood sample before the animal can be re-imported to the EU territory. However, the period between the vaccination and taking of the blood sample must be at least 30 days. The animal must be accompanied by a pet passport carrying an entry by the veterinarian concerning the antibody titration.

A list of the approved laboratories in other countries is available at the Department of Food and Health of the Ministry of Agriculture and Forestry or on the Internet at <a href="http://forum.europa.eu.int/irc/sanco/vets/info/data/lab/lab.htm">http://forum.europa.eu.int/irc/sanco/vets/info/data/lab/lab.htm</a>

## 4. Echinococcus treatment

Dogs and cats must be accompanied by a certificate issued by a veterinarian showing that the animal has been given not more than 30 days before it arrives to Finland an appropriate dosage of medicine containing praziquantel against tapeworm causing echinococcosis approved for the species concerned.

Medication against echinococcosis is not required if the animal is brought back to Finland within 24 hours from leaving the country.

## 5. Veterinary certificate (or pet passport)

The animal must be accompanied by a certificate in accordance with Commission Decision 2004/203/EC issued by an official veterinarian or other veterinary surgeon authorised by the competent authority of the country of dispatch (third country) carrying the information on the animal's identification, rabies vaccination, rabies serological test and echinococcus treatment. A certificate which is not issued by an official veterinarian must be endorsed by the competent authority of the country of dispatch. The entry concerning the medication against echinococcosis must be made by a veterinarian authorised to practice veterinary medicine in the country of dispatch. The certificate must be filled out in Finnish, Swedish or English.

The veterinary certificate must be accompanied by supporting documentation (or certified copy of it) including vaccination details and the result of the laboratory test. The original documents must also carry the information concerning the identification of the animal. A form for veterinary certificate is available at the Department of Food and Health of the Ministry of Agriculture and Forestry.

If a pet animal originally comes from an EU country and it is accompanied by a pet passport carrying the information required for import (parts I–V and VII), the pet passport replaces the veterinary certificate.

If an animal imported from a third country does not meet the requirements described above, by an official decision of the authority the animal is

- a) returned to the country of origin, or
- b) isolated under official control at the cost of the importer for the time necessary for it to meet the requirements, or
- c) as a last resort, where its return or isolation in quarantine is not possible, put down.

If the document concerning the medication against echinococcosis is deficient so that the customs authority cannot allow the import of the animal based on it, the customs authority may order the animal to be sent to quarantine approved by the Ministry of Agriculture and Forestry at the cost of the importer. Where this is not possible, the customs authority may undertake other measures laid down in section 16 of the Act on Veterinary Border Inspection.

If an animal enters Finland without an accompanying person, the conditions of so-called commercial imports apply. Further information on this is available at the Department of Food and Health of the Ministry of Agriculture and Forestry.

*Contact information*: Ministry of Agriculture and Forestry Department of Food and Health Visiting address: Mariankatu 23 Mailing address: PO Box 30, FI-00023 Government, Finland Tel. +358-9-160 53387 Fax +358-9-160 53338 Π

(Acts whose publication is not obligatory)

## COMMISSION

#### COMMISSION DECISION

#### of 26 November 2003

#### establishing a model passport for the intra-Community movements of dogs, cats and ferrets

(notified under document number C(2003) 4359)

#### (Text with EEA relevance)

#### (2003/803/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Regulation (EC) No 998/2003 of the European Parliament and of the Council of 26 May 2003 on the animal health requirements applicable to the non-commercial movement of pet animals and amending Council Directive 92/65/EEC (<sup>1</sup>), and in particular the second paragraph of Article 17 thereof,

#### Whereas:

- (1) Article 5(1)(b) of Regulation (EC) No 998/2003 provides that dogs, cats and ferrets are to be accompanied by a passport when they are moved between Member States. That Regulation also provides for model passports for the movement of those animals to be established. Regulation (EC) No 998/2003 is to apply from 3 July 2004. Directive 92/65/EEC has been amended with a view to implement the same rules to the movements of the animals concerned when traded.
- (2) Accordingly, it is appropriate to establish a model passport that can be used for all movements of dogs, cats and ferrets between the Member States. The model passport should include details of certification requirements regarding anti-rabies vaccinations, as well as the other requirements of Regulation (EC) No 998/2003 concerning the health status of those animals. It should also be in a format that can be easily checked by the Competent Authority.

- (4) In addition, the model passport should include a section on clinical examination and legalisation so that the passports can also be used for the movement of those animals outside the Community.
- (5) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

#### Article 1

This Decision establishes the model passport for the movement of pet animals of the species dogs, cats and ferrets between Member States as provided for in Article 5(1)(b) of Regulation (EC) No 998/2003 (the model passport).

#### Article 2

The model passport is set out in Annex I.

<sup>(3)</sup> The model passport should also provide for certifications of other vaccinations, not required under Regulation (EC) No 998/2003 for the movements of dogs, cats and ferrets between Member States, to be included so that the passport provides all the necessary information regarding the health status of the animal in question.

<sup>(1)</sup> OJ L 146, 13.6.2003, p. 1.

EN

## Article 3

Article 5

The model passport must comply with the additional requirements set out in Annex II.

Article 4

This Decision shall apply from the 3 July 2004.

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 November 2003.

For the Commission David BYRNE Member of the Commission

#### ANNEX I

Model Passport for the movement of pet animals of the species dogs, cats and ferrets between Member States, as provided for in Article 2.

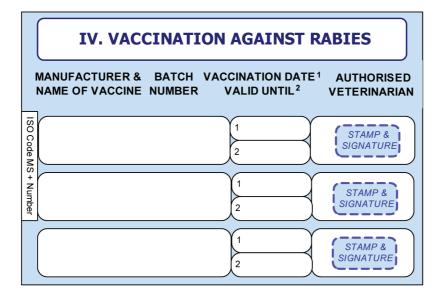


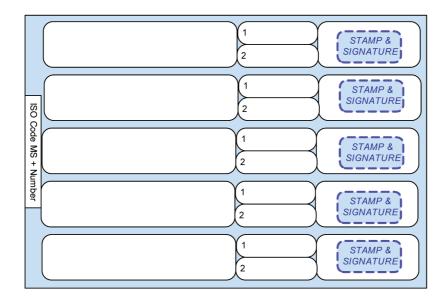
ISO Code MS + Number	

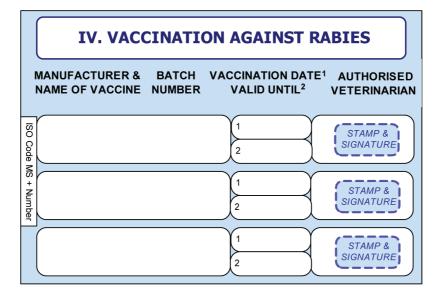
I. OWNER	II. DESCRIPTION OF ANIMAL
Surname: Address:	
Post-code: City: Country:	PICTURE OF THE ANIMAL
2. Name:	(Optional)
Post-code: City: Country:	1 Nome*:
3. Name:	1. Name*:         2. Species:         3. Breed:         4. Sex:         5. Data of Pirth*:
Post-code:	5. Date of Birth*: 6. Coat: (Colour & Type) * As stated by owner

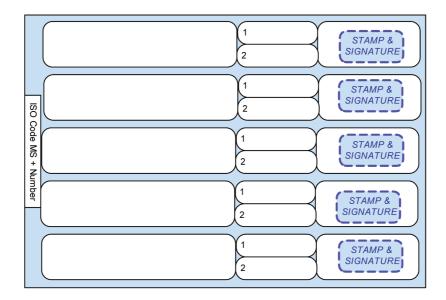
III. IDENTIFICATION OF ANIMAL		
1. Microchip Number:		
2. Date of Microchipping:		
3. Location of Microchip:		
4. Tattoo Number:		
5. Date of Tattooing:		
The identification must be verified before any new entry is made on this passport		

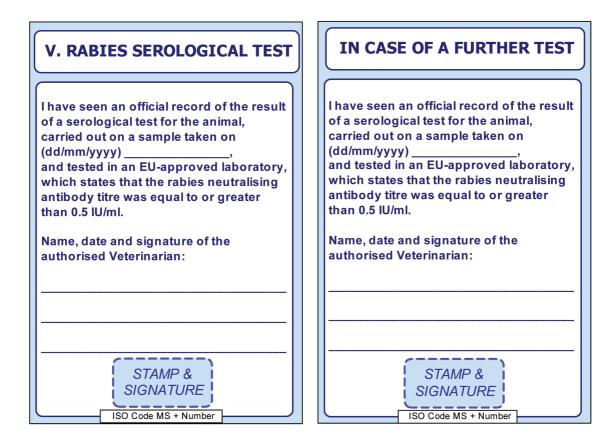
ISO Code MS + Number

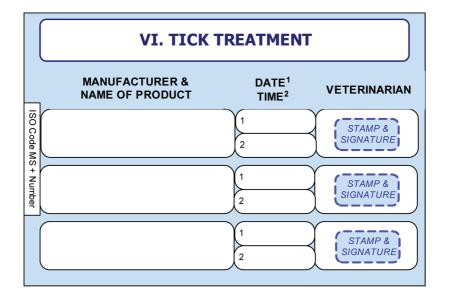


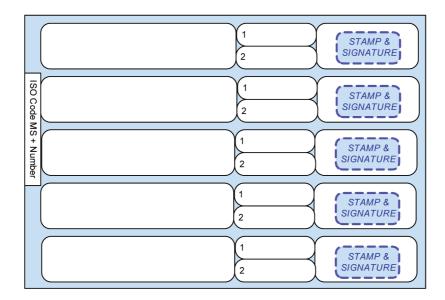




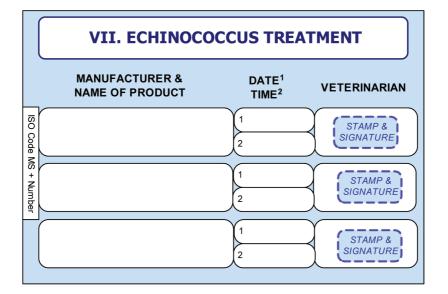


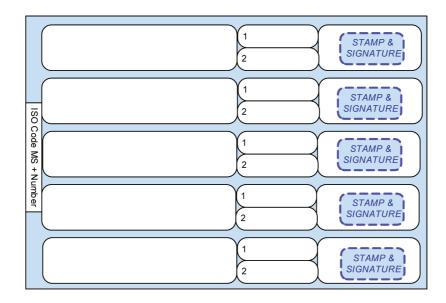






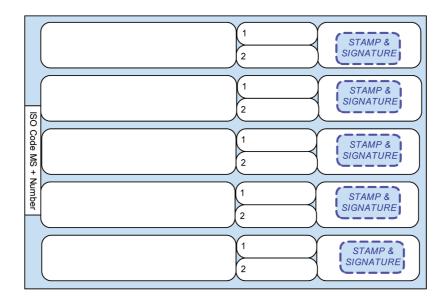
EN





Г

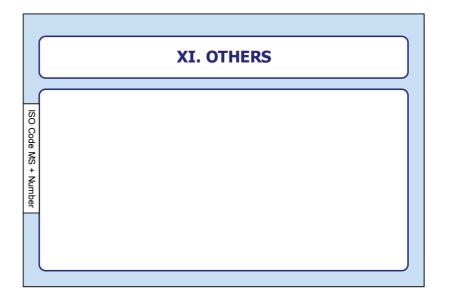
	VIII. OTHER VACCINATIONS		
	MANUFACTURER & BATCH VACCINATION DATE <sup>1</sup> AUTHORISED NAME OF VACCINE NUMBER VALID UNTIL <sup>2</sup> VETERINARIAN		
ISO Code N	1 2 STAMP & SIGNATURE		
MS + Number	1 2 STAMP & SIGNATURE		
	1 2 STAMP & SIGNATURE		



EN

	IX. CLINICAL EXAMINATION		
	DECLARATION	DATE VETERINARIAI	N
ISO C	The animal is in good health and able to withstand carriage to its destination	STAMP & SIGNATURE	
ode MS +	The animal is in good health and able to withstand carriage to its destination	STAMP & SIGNATURE	
Number	The animal is in good health and able to withstand carriage to its destination	STAMP & SIGNATURE	
	The animal is in good health and able to withstand carriage to its destination	STAMP & SIGNATURE	

	X. LEGALISATION			
	LEGALISING BODY	DATE	STAMP/SEAL	
ISO Code			STAMP & SIGNATURE	
MS +			STAMP & SIGNATURE	
Number			STAMP & SIGNATURE	
			STAMP & SIGNATURE	







#### ANNEX II

#### ADDITIONAL REQUIREMENTS CONCERNING THE MODEL PASSPORT AS PROVIDED FOR IN ARTICLE 3

#### A. Format of model passports

- 1. The format of the model passport shall be uniform.
- 2. The dimension of the model passport shall be  $100 \times 152$  mm.

#### B. Cover of model passport

- 1. Colour: blue (PANTONE REFLEX BLUE) and yellow stars (PANTONE YELLOW) in the upper quarter complying with the specification of the European emblem.
- 2. The information on the cover of the model passport shall comply with the following:
  - (a) The passport shall be issued in the official language(s) of the Member State of issue;
  - (b) The words 'European Union' and the name of the Member State of issue shall be printed in similar typeface;
  - (c) The number of the model passport, ISO code of the Member State of issue followed by a unique number, shall be printed on the cover of the model passport.

#### C. Sequences of the headings, numbering of pages and languages

- 1. The sequence of the headings (with the roman numbers) of the model passport set out in Annex I must be strictly respected.
- 2. The pages of the model passport must be numbered at the bottom of each page. On page 1, the number of pages of the delivered document must be indicated (1 out of [insert total number of pages]).
- 3. Information shall be given in the official language(s) of the Member State of issue and in English.
- 4. The size and the shape of the 'boxes' of the model passport set out in Annex I are indicative and not binding.